## **SpeediCath** Set NOUVEAU

Seul set de sondage autolubrifié prêt à l'emploi pour homme

| Charrière (boîte de 20) | Homme droite 40 cm |
|---|---|
| | Réf |
| 10 | 28460 |
| 12 | 28462 |
| 14 | 28464 |

Intégralement remboursé*

## **Conveen** Lingettes

| Boîte de 8 sachets de 10 lingettes | |
|---|---|
| Réf | 28997 |

## **SpeediCath** Compact

Seule sonde prête à l'emploi compacte pour femme

| Charrière (boîte de 30) | Femme droite 14 cm |
|---|---|
| | Réf |
| 10 | 28580 |
| 12 | 28582 |
| 14 | 28584 |

Intégralement remboursé*

## Poche **SpeediCath** Compact NOUVEAU

Poche à urine raccordable à **SpeediCath** Compact

| (boîte de 30) 0,75 l tub. 25 cm | |
|---|---|
| Réf | 21042 |

Intégralement remboursé*

## **SpeediCath**

Seule sonde hydrophile autolubrifiée prête à l'emploi

| Charrière (boîte de 30) | Homme droite 40 cm | Homme béquillée 40 cm | Femme droite 20 cm | Adolescent droite 30 cm | Enfant droite 20 cm |
|---|---|---|---|---|---|
| | Réf | Réf | Réf | Réf | Réf |
| 06 | | | | | 28706 |
| 08 | 28408 | | 28508 | 28608 | 28708 |
| 10 | 28410 | 28490 | 28510 | 28610 | 28710 |
| 12 | 28412 | 28492 | 28512 | 28612 | |
| 14 | 28414 | 28494 | 28514 | | |
| 16 | 28416 | | 28516 | | |
| 18 | 28418 | | | | |

Intégralement remboursé*

## **EasiCath** Set

Set de sondage hydrophile autolubrifié avec eau** intégrée

| Charrière (boîte de 20) | Homme droite 40 cm | Homme béquillée 40 cm | Femme droite 20 cm | Enfant droite 20 cm |
|---|---|---|---|---|
| | Réf | Réf | Réf | Réf |
| 06 | | | | 28011 |
| 08 | | | 28001 | 28012 |
| 10 | 28006 | 28016 | 28002 | 28013 |
| 12 | 28007 | 28017 | 28003 | |
| 14 | 28008 | 28018 | 28004 | |
| 16 | 28009 | 28019 | 28014 | |
| 18 | 28010 | 28020 | | |

Intégralement remboursé*

**Coloplast**
Laboratoires Coloplast
6, rue de Rome - Les Jardins du Golf
93561 Rosny-sous-Bois Cedex
Tél. : 01.56.63.17.00
Fax : 01.56.63.18.07
Coloplast.fr
Informations Produits / Services Internet

Coloplast partenaire de la SOFMER Société Française de Médecine Physique et de Réadaptation

* Pour les patients au régime général bénéficiant d'un régime complémentaire (Séc. Soc. 65 % + complémentaire 35 %) et pour les patients en Affection de Longue Durée (100 %) sur la base du prix public maximum conseillé. **SpeediCath** et **SpeediCath** Compact (boîte de 30) : prix public maximum conseillé 91,50 € TTC, remb. Séc. Soc. 91,50 €. **SpeediCath** Set (boîte de 20) : prix public maximum conseillé 82,40 € TTC, remb. Séc. Soc. 82,40 €. **EasiCath** Set (boîte de 20) : prix public maximum conseillé 82,40 € TTC, remb. Séc. Soc. 82,40 €. Poche **SpeediCath** Compact (boîte de 30) : prix public maximum conseillé 73,50 € TTC, remb. Séc. Soc. 73,50 €.

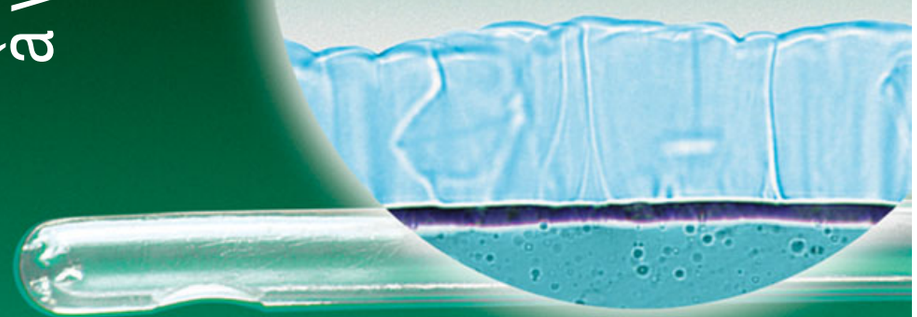
** Sérum physiologique stérile.

*Boz.* **Coloplast**, **Conveen**, **SpeediCath** et **EasiCath** sont des marques enregistrées par Coloplast A/S, DK - 3050 Humlebæk - Danemark © Tous droits réservés aux Laboratoires Coloplast - 312 328 362 RCS Bobigny - Autoris. DHOS n° 1530

Mise à jour : Mai 2005 - Réf 220

LE SONDAGE URINAIRE INTERMITTENT

# Les réponses à vos questions



SpeediCath

Coloplast

220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:30 Page 1

# Préface

Ce livret d'information s'adresse à toutes les personnes qui vont pratiquer ou pratiquent déjà l'autosondage.

Il apporte des réponses **simples, pratiques et concrètes** aux questions que vous vous posez sur le sondage intermittent.

L'autosondage doit être pratiqué **seulement sur avis médical** et strictement selon les indications du médecin traitant ou de l'infirmier(ère). **Ce livret n'est qu'un complément à leurs instructions.**



SpeediCath

Coloplast

# Sommaire


**Fonctionnement de l'appareil urinaire** ..... **3**

**Historique du sondage intermittent** ..... **5**

**9 règles pour éviter les infections urinaires** ..... **6**

**SpeediCath** Compact ..... **7**

**SpeediCath** Set ..... **9**

**SpeediCath** ..... **11**

**EasiCath** Set ..... **12**

**Mode d'emploi Homme** ..... **13**
Comment utiliser la sonde **SpeediCath** ?..... 13
Comment utiliser le set de sondage **SpeediCath** Set ?..... 15
Comment utiliser le set de sondage **EasiCath** Set ?..... 17

**Mode d'emploi Femme** ..... **19**
Comment utiliser la sonde **SpeediCath** ?..... 19
Comment utiliser la sonde **SpeediCath** Compact ?..... 21
Comment utiliser le set de sondage **EasiCath** Set ?..... 23

**Mode d'emploi Enfant** ..... **25**
Comment utiliser les sondes de la gamme **SpeediCath** ?..... 25
Comment utiliser le set de sondage **EasiCath** Set ?..... 27

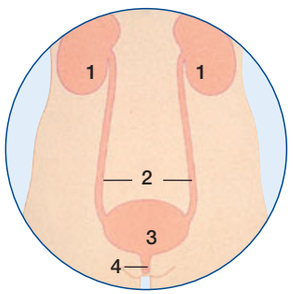
**Conseils pratiques** ..... **29**

220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:30 Page 3



# Fonctionnement de l'appareil urinaire

## Comment fonctionne la vessie ?

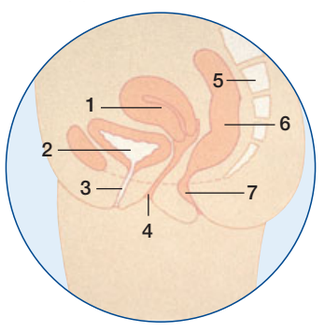



**1** Reins **2** Uretères
**3** Vessie **4** Urètre

L'urine est secrétée en permanence par les reins et s'écoule par les uretères dans la vessie, où elle est stockée.
La vessie se dilate lorsqu'elle se remplit et se contracte lorsqu'elle se vide. Quand la vessie est pleine, le cerveau reçoit un signal et, au moment opportun, envoie à son tour un signal à la vessie lui indiquant qu'il est temps d'uriner.
Les muscles du sphincter se relâchent et ceux de la vessie se contractent permettant ainsi à l'urine de s'écouler en empruntant alors un conduit appelé urètre.
Si un problème survient à l'une ou l'autre de ces étapes - du cerveau à la moelle épinière et aux muscles - il y a alors risque de rétention ou d'incontinence urinaire.

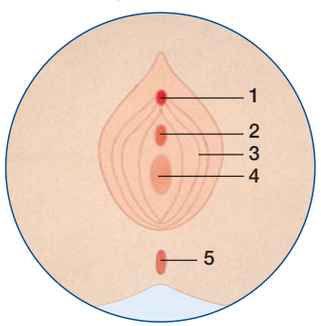
## Le bas appareil urinaire féminin

L'urètre de la femme est droit et mesure approximativement 3 à 5 cm.




**1** Utérus **2** Vessie **3** Urètre **4** Vagin
**5** Rachis **6** Gros intestin **7** Rectum

Le méat urétral est situé entre l'orifice vaginal et le clitoris.

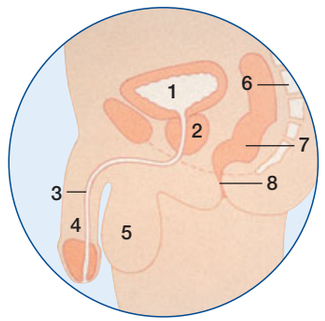



**1** Clitoris **2** Méat urétral **3** Lèvres vulvaires
**4** Orifice vaginal **5** Anus



## Le bas appareil urinaire masculin

L'urètre de l'homme, en forme de S, mesure approximativement 15 à 20 cm et s'abouche au niveau de la verge.




**1** Vessie **2** Prostate **3** Urètre
**4** Pénis **5** Scrotum **6** Rachis
**7** Gros intestin **8** Rectum

## Les principales raisons de désordres mictionnels

Les causes de désordres mictionnels comme l'incontinence, la rétention complète ou partielle, sont nombreuses :

- Lésions médullaires ou radiculaires
- Adénome de la prostate
- Interventions chirurgicales sur l'abdomen
- Malformations congénitales
- Accident vasculaire cérébral, maladie de Parkinson, sclérose en plaques, etc.

Le risque majeur engendré par les troubles mictionnels est la stase de l'urine dans la vessie (vidange insuffisante de la vessie), responsable de prolifération bactérienne avec retentissement possible sur le haut appareil urinaire (les reins).

Afin d'éviter ces problèmes, **vous pouvez vider votre vessie à intervalles réguliers** à l'aide d'une sonde : **c'est le sondage intermittent.**

220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:30 Page 5



# Historique du sondage intermittent

La notion de sondage intermittent (vidange de la vessie à intervalles réguliers) remonte à l'Egypte ancienne. La sonde la plus ancienne fut retrouvée à Pompéi, elle était en bronze. Cette méthode de sondage a été utilisée jusqu'aux alentours de 1900, date à laquelle fut inventé le sondage à demeure.

**Or, de nombreuses études ont démontré que l'utilisation d'une sonde à demeure laissée dans la vessie expose à des risques élevés d'infection urinaire.**

De ce fait, ces 30 dernières années, le sondage intermittent est devenu la technique de référence pour vider la vessie en cas de rétention urinaire complète ou incomplète quelle qu'en soit la cause. Son caractère intermittent réduit le risque d'infection.

Le sondage intermittent, comme son nom l'indique, repose sur le principe d'une vidange régulière de la vessie. Il requiert en général 5 sondages quotidiens.

La fréquence de sondage est cependant variable selon les personnes.

Aujourd'hui, les sondes autolubrifiées à usage unique sont couramment utilisées car elles facilitent le sondage (à l'introduction et au retrait de la sonde) et préservent au mieux la muqueuse urétrale.

La mise au point des sondes autolubrifiées prêtes à l'emploi **SpeediCath** simplifie la préparation et diminue les risques de contamination liés à la manipulation.



SpeediCath

Coloplast

# 9 règles pour éviter les infections urinaires

**Bien qu'il n'existe pas de solutions miracle, quelques conseils simples permettent de limiter les récidives d'infections urinaires. En respectant une bonne hygiène de vie, il est possible de ne plus souffrir d'infections urinaires à répétition.**

## Buvez suffisamment

**Buvez au moins 1,5 litre** par jour et répartissez la boisson sur la journée.
C'est le plus sûr moyen de diminuer le risque d'infection.

## Sondez-vous régulièrement

**Respectez la fréquence des sondages** prescrite par votre médecin.
Respectez **un volume urinaire par sondage < 400 ml**.
Adaptez vos horaires de sondage à votre consommation de boissons.

## Adoptez les bons gestes

Veillez à vous **laver les mains à l'eau et au savon** ou avec **Conveen** Lingettes, avant chaque sondage. Après l'émission des selles, pensez à vous essuyer d'avant en arrière et non l'inverse.

## Le mieux peut être l'ennemi du bien

Limitez votre toilette intime à 2 fois par jour. La désinfection du méat urinaire avant l'autosondage n'est pas nécessaire. **Inutile d'utiliser des antiseptiques**. Pour les femmes, utilisez un produit doux respectant le pH vulvaire (5 à 7) ou **Conveen** Lingettes.
Evitez les toilettes vaginales.

## Evitez l'humidité et la chaleur

Evitez le port de vêtements trop serrés ou de sous-vêtements synthétiques.
Ils favorisent la transpiration et la prolifération de microbes.

## Luttez contre la constipation

Si vous souffrez régulièrement de constipation, adoptez un régime riche en légumes verts, fruits et fibres. Essayez de prendre vos repas à horaire régulier. Effectuez des massages de ventre dans le sens des aiguilles d'une montre, cela favorise la progression des selles. La stagnation des selles dans le rectum favorise la prolifération microbienne.

## Consommez du jus de canneberge

Il semble prévenir l'apparition des infections urinaires.

## Pas d'automédication, si une infection urinaire est soupçonnée

Les médicaments que vous avez dans vos placards peuvent ne pas être adaptés.
Enfin, ils peuvent masquer les symptômes sans arrêter l'infection urinaire. Dans ce cas, les risques de complications sont plus importants. Respectez la prescription de votre médecin (doses et durée de traitement) sous peine de voir les bactéries développer des résistances et l'infection urinaire réapparaître.

## Et pour la femme qui se sonde

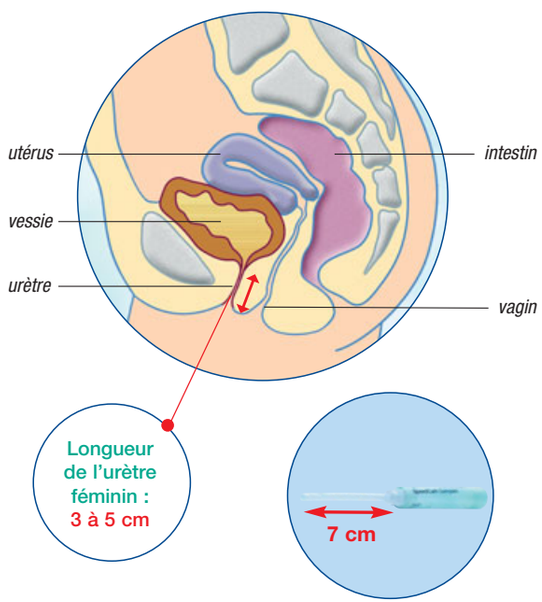
Attention à l'hygiène pendant les règles. Changez régulièrement vos tampons ou protections externes.

220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:30 Page 7



# **SpeediCath** Compact

## La sonde SpeediCath Compact est une sonde compacte adaptée à l'anatomie de l'urètre féminin.



**SpeediCath** Compact est une **sonde autolubrifiée prête à l'emploi et à usage unique** (stérile).

**SpeediCath** Compact est placée dans une solution physiologique stérile et est conditionnée dans un tube protecteur de 9 cm de long (taille fermée).

Une fois ouverte, **SpeediCath** Compact se compose de deux parties solidaires :

- **une vraie poignée de préhension de 7 cm,**
- **une sonde de 7 cm recouverte d'un lubrifiant à viscosité progressive** qui confère au gel une hydratation constante et homogène sur toute la longueur de la sonde.

Ce gel lubrifiant est destiné à réduire les frottements de la sonde sur la muqueuse urétrale.

**SpeediCath** Compact s'utilise en un geste simple :

- **elle est prête à l'emploi** et s'ouvre en 2 temps,
- elle permet une localisation aisée du méat urinaire, sa longueur de 7 cm assurant une **meilleure manipulation sans oscillation**.

**SpeediCath** Compact est facile à transporter grâce à sa taille réduite (9 cm fermée) et vous permet un sondage **en toute discrétion**.

La sonde **SpeediCath** Compact **peut être directement raccordée à la poche à urine SpeediCath** Compact, si vous ne pouvez accéder à des toilettes.



SpeediCath

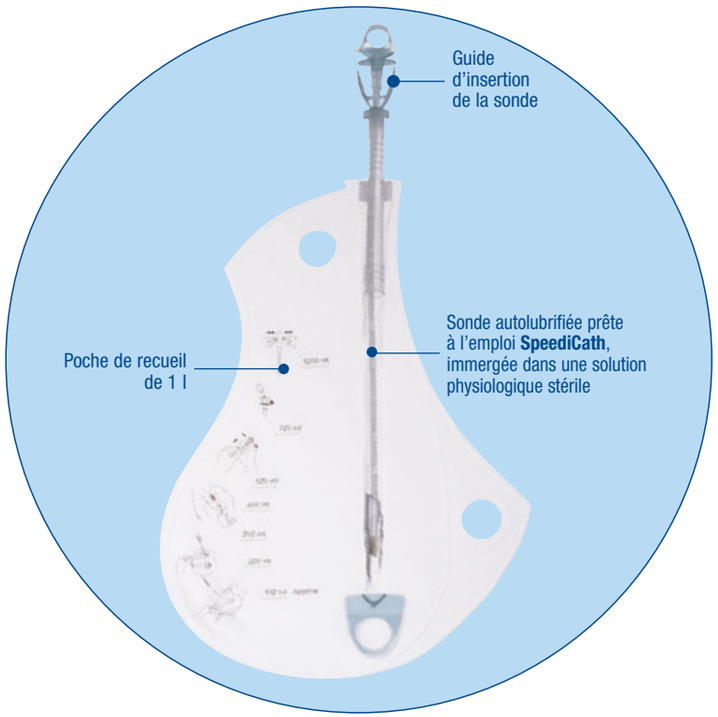
Coloplast

220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:30 Page 9



# **SpeediCath** Set

## SpeediCath Set est un set de sondage prêt à l'emploi destiné au sondage intermittent masculin.


Guide d'insertion de la sonde
Poche de recueil de 1 l
Sonde autolubrifiée prête à l'emploi **SpeediCath**, immergée dans une solution physiologique stérile

**SpeediCath** Set est **un système clos, comportant l'ensemble du matériel nécessaire au sondage intermittent, directement intégré dans une poche de recueil et muni d'un guide d'insertion.**

Il comprend :

- Une sonde **SpeediCath** placée dans une solution physiologique stérile et ne nécessitant **aucun ajout d'eau**.

  La sonde **SpeediCath** est recouverte d'un lubrifiant à viscosité progressive qui confère au gel une hydratation constante et homogène sur toute la sonde.

  Ce gel est destiné à réduire les frottements de la sonde sur la muqueuse urétrale.
- Une **poche de recueil** de 1 litre.
- Un **guide d'insertion** permettant de ne pas toucher la sonde lors du sondage.

**SpeediCath** Set **simplifie le sondage hors du domicile et le sondage nocturne.**

SpeediCath

Coloplast

220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:31 Page 11



# SpeediCath

La sonde **SpeediCath** **est une sonde autolubrifiée prête à l'emploi et à usage unique** (stérile).

**SpeediCath** est placée dans une solution physiologique stérile et est conditionnée dans un sachet protecteur.

Elle ne nécessite **aucun ajout d'eau** et réduit ainsi la manipulation.

**SpeediCath** **est recouverte d'un lubrifiant à viscosité progressive** qui confère au gel une hydratation constante et homogène sur toute la sonde.

Ce gel lubrifiant est destiné à réduire les frottements de la sonde sur la muqueuse urétrale.

La sonde **SpeediCath** **peut être directement raccordée à une poche à urine** si vous êtes éloigné des toilettes.



SpeediCath
Coloplast

# EasiCath Set

**EasiCath** Set est **un système clos comportant l'ensemble du matériel nécessaire au sondage intermittent, directement intégré dans une poche de recueil.**

Il comprend :

- Une sonde autolubrifiée **EasiCath**.
  **EasiCath** est une sonde hydrophile dont la surface se gélifie après immersion dans l'eau* pendant 30 secondes.
- Une dosette de sérum physiologique stérile à l'intérieur de la poche pour procéder à la lubrification de la sonde.
- Une poche de recueil de 700 ml.

Ce système **simplifie le sondage hors du domicile et le sondage nocturne**.

L'utilisation de ce système clos permet **un sondage sans contact avec la sonde.**

* ou dans du sérum physiologique stérile.

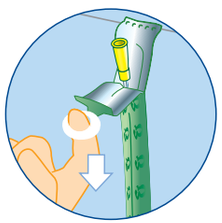
220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:31 Page 13

# Comment utiliser la sonde SpeediCath ?

1 Lavez très soigneusement vos mains à l'eau et au savon ou avec **Conveen** Lingettes.

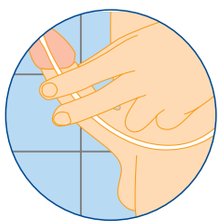
2 Après avoir décalotté le gland, nettoyez soigneusement votre pénis à l'eau ou avec **Conveen** Lingettes.

**Normalement, une toilette minutieuse matin et soir est suffisante.**



3 Collez le sachet sur une surface horizontale et lisse à l'aide de la pastille autocollante.
Ouvrez le sachet en tirant l'anneau vers le bas.

La sonde **SpeediCath** est prête à l'emploi, **vous n'avez pas à rajouter d'eau.**

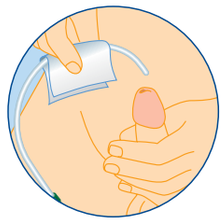


4 Tenez le pénis droit en évitant de comprimer l'urètre, ce qui pourrait rendre l'insertion de la sonde difficile.

5 Introduisez soigneusement la sonde **jusqu'à ce que l'urine s'écoule.**

Dans le cas où la sonde ne serait pas raccordée à une poche à urine, orientez l'extrémité de la sonde vers la cuvette des toilettes.

6 A l'arrêt de l'écoulement, retirez la sonde de quelques centimètres afin de vous assurer que la vessie est complètement vide.



7 Une pression sur le bas-ventre assure une vidange complète. Avant d'ôter complètement la sonde, **prenez soin d'incliner son extrémité** afin qu'il ne reste plus d'urine à l'intérieur.

8 **Jetez la sonde.**

9 Terminez par un lavage soigneux des mains à l'eau et au savon ou avec **Conveen** Lingettes.

La sonde **SpeediCath** est également disponible en version **homme béquillée**.

Pour la sonde homme béquillée, une marque sur le connecteur de la sonde vous indique le sens de la béquille. Lors de l'introduction et pendant le sondage, il doit se trouver vers le haut (face à vous).

Vérifier l'intégrité du protecteur individuel de stérilité avant usage. Ne pas restériliser. Usage unique.
Les Laboratoires Coloplast ne peuvent être tenus responsables des dommages pouvant résulter de l'emploi du produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

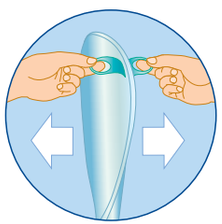
SpeediCath

Coloplast

220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:31 Page 15

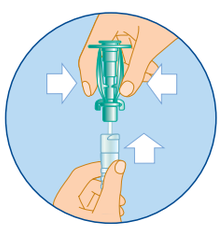
# Comment utiliser le set de sondage **SpeediCath** Set **?**

1 Lavez très soigneusement vos mains à l'eau et au savon ou avec **Conveen** Lingettes.
Après avoir décalotté le gland, nettoyez soigneusement votre pénis à l'eau ou avec **Conveen** Lingettes.
Normalement, une toilette minutieuse matin et soir est suffisante.

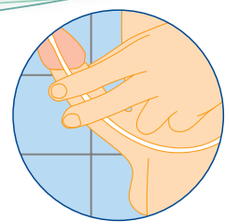


2 Tirez simultanément en sens opposé sur les anneaux, puis retournez la poche afin de permettre l'écoulement de la solution physiologique dans la poche de recueil.

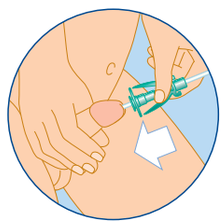
3 Retirez le bouchon et déverrouillez le guide d'insertion en le tournant légèrement **dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.**



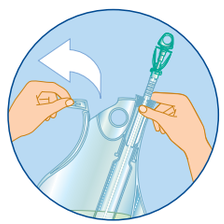
4 En pressant les ailettes du guide d'insertion, sortez entièrement la sonde du tube jusqu'au site de blocage, pour assurer une étanchéité parfaite.



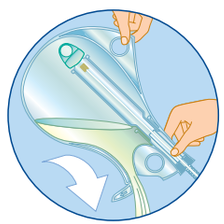
5 Tenez le pénis droit en évitant de comprimer l'urètre.



6 Introduisez doucement la sonde **en utilisant le guide d'insertion jusqu'à ce que l'urine s'écoule dans la poche.**



7 Une pression sur le bas-ventre assure une vidange complète. Une fois la vessie vide, **ressortez doucement la sonde de l'urètre.**
**Replacez la sonde dans le tube en la pinçant si besoin à travers ce dernier et remettez le bouchon.**
Pour vidanger la poche, ouvrez-la en vous aidant des encoches prédécoupées.



8 Videz la poche en la tenant par ses deux anses, puis jetez-la dans une poubelle. Terminez par un lavage soigneux des mains à l'eau et au savon ou avec **Conveen** Lingettes.

Vérifier l'intégrité du protecteur individuel de stérilité avant usage. Ne pas restériliser. Usage unique.
Les Laboratoires Coloplast ne peuvent être tenus responsables des dommages pouvant résulter de l'emploi du produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

SpeediCath

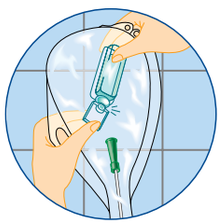
Coloplast

220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:31 Page 17

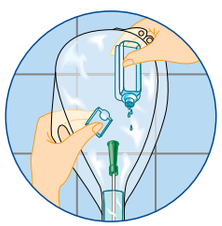
# Comment utiliser le set de sondage **EasiCath** Set **?**

1 Lavez très soigneusement vos mains à l'eau et au savon ou avec **Conveen** Lingettes.

Après avoir décalotté le gland, nettoyez soigneusement votre pénis à l'eau ou avec **Conveen** Lingettes.
**Normalement, une toilette minutieuse matin et soir est suffisante.**

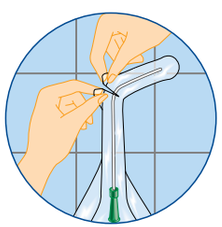


2 Ouvrez l'extrémité de la dosette.



3 Pressez pour vider l'eau* dans la poche.

Tenez la poche avec la sonde dirigée vers le bas.

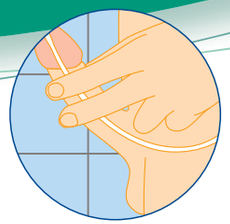


4 Après 30 secondes, la sonde est lubrifiée.

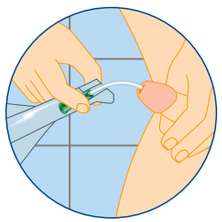
Retournez la poche et ouvrez-la en déchirant l'extrémité.

Sortez la sonde de la poche et **poussez-la jusqu'au site de blocage, pour assurer une étanchéité parfaite.**

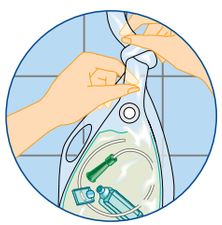
* Sérum physiologique stérile.



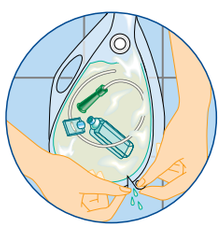
5 Tenez le pénis droit en évitant de comprimer l'urètre.



6 Introduisez doucement la sonde **jusqu'à ce que l'urine s'écoule dans la poche.**



7 Une pression sur le bas-ventre assure une vidange complète. Une fois la vessie vide, **ressortez doucement la sonde de l'urètre**. **Rentrez la sonde dans la poche.**
Nouez l'extrémité de la poche.



8 Jetez la poche dans une poubelle après l'avoir ouverte par le bas pour la vider. Terminez par un lavage soigneux des mains à l'eau et au savon ou avec **Conveen** Lingettes.

**EasiCath** Set est également disponible en version **homme béquillée**.

Pour la sonde homme béquillée, un trait sur le connecteur de la sonde vous indique le sens de la béquille. Lors de l'introduction et pendant le sondage, il doit se trouver vers le haut (face à vous).

Vérifier l'intégrité du protecteur individuel de stérilité avant usage. Ne pas restériliser. Usage unique.
Les Laboratoires Coloplast ne peuvent être tenus responsables des dommages pouvant résulter de l'emploi du produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

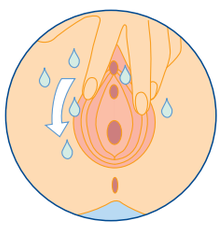
EasiCath

Coloplast

220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:31 Page 19

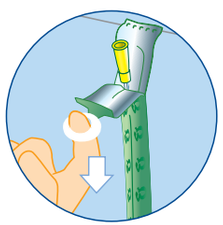
# Comment utiliser la sonde SpeediCath ?

1 Lavez très soigneusement vos mains à l'eau et au savon ou avec **Conveen** Lingettes.



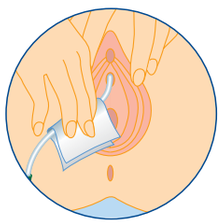
2 Ecartez les lèvres et nettoyez à l'eau ou avec **Conveen** Lingettes le pourtour du méat urinaire. Lavez-vous en effectuant un mouvement **du méat vers l'anus** (de l'avant vers l'arrière) **et non l'inverse.**
Les bactéries provenant de la région anale pourraient causer des infections urinaires.

**Normalement, une toilette minutieuse matin et soir est suffisante.**



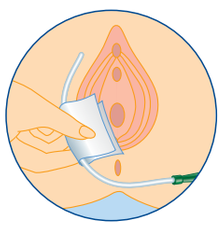
3 Collez le sachet sur une surface horizontale et lisse à l'aide de la pastille autocollante. Ouvrez le sachet en tirant l'anneau vers le bas.

La sonde **SpeediCath** est prête à l'emploi, **vous n'avez pas à rajouter d'eau.**



4 Sentez au toucher l'entrée de votre urètre et faites glisser soigneusement la sonde dans la vessie **jusqu'à ce que l'urine s'écoule.**

Dans le cas où la sonde ne serait pas raccordée à une poche à urine, orientez l'extrémité de la sonde vers la cuvette des toilettes.



5 Une pression sur le bas-ventre assure une vidange complète. A l'arrêt de l'écoulement, retirez la sonde de quelques centimètres afin de vous assurer que la vessie est complètement vide.
Avant d'ôter complètement la sonde, **prenez soin d'incliner son extrémité** afin qu'il ne reste plus d'urine à l'intérieur.
**Jetez la sonde.**

6 Terminez par un lavage soigneux des mains à l'eau et au savon ou avec **Conveen** Lingettes.

Vérifier l'intégrité du protecteur individuel de stérilité avant usage. Ne pas restériliser. Usage unique.
Les Laboratoires Coloplast ne peuvent être tenus responsables des dommages pouvant résulter de l'emploi du produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.





SpeediCath

Coloplast

220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:31 Page 21

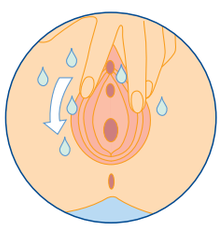
# Comment utiliser la sonde **SpeediCath** Compact ?



La sonde **SpeediCath** Compact peut être raccordée à la poche à urine **SpeediCath** Compact.

Dans certains cas particuliers, l'introduction de la sonde **SpeediCath** Compact jusque dans la vessie peut être moins aisée (importante surcharge pondérale, grossesse de plus de 5 mois…). Si vous avez la sensation de ne pas vider complètement votre vessie, consultez votre médecin.

1 Lavez très soigneusement vos mains à l'eau et au savon ou avec **Conveen** Lingettes.

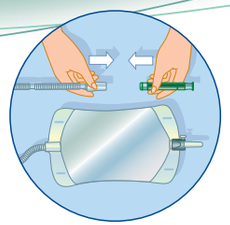


2 Ecartez les lèvres et nettoyez à l'eau ou avec **Conveen** Lingettes le pourtour du méat urinaire. Lavez-vous en effectuant un mouvement du **méat vers l'anus** (de l'avant vers l'arrière) **et non l'inverse**.
Les bactéries provenant de la région anale pourraient causer des infections urinaires.

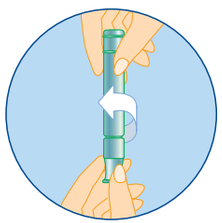
**Normalement, une toilette minutieuse matin et soir est suffisante.**



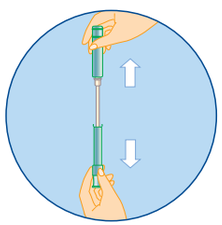
SpeediCath
Coloplast



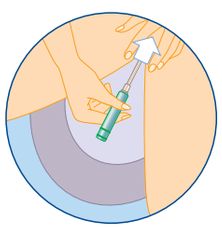
3 Si nécessaire, raccordez la sonde **SpeediCath** Compact, **avant de l'ouvrir**, à la poche **SpeediCath** Compact en introduisant **la partie la plus longue de la sonde dans l'embout** placé sur l'extrémité de la tubulure de la poche. Lors du sondage, la poche doit se situer au dessous du niveau de la vessie.



4 Tenez la sonde **SpeediCath** Compact **verticalement** en maintenant la partie la plus courte vers le bas. Déchirez le film plastique en tournant les deux parties en direction opposée.



5 En maintenant toujours la sonde **verticale**, séparez les deux parties en tirant **doucement** (sinon risque d'éclaboussures) sur chacune d'elles jusqu'à voir apparaître les 2 ergots, puis libérez la sonde.
N.B. : videz la solution physiologique et jetez la partie inférieure dans une poubelle ou conservez celle-ci pour refermer la sonde après utilisation.



6 Insérez délicatement la sonde dans l'urètre jusqu'à ce que l'urine s'écoule. Une pression sur le bas ventre assure une vidange complète. Une fois la vessie vide, ressortez doucement la sonde et jetez-la.
Si vous utilisez une poche à urine **SpeediCath** Compact, videz-la en abaissant la partie grise du robinet de vidange.
**Ne pas jeter dans les toilettes.**

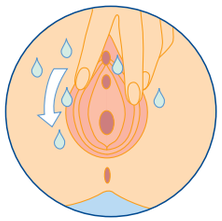
Terminez par un lavage soigneux des mains à l'eau et au savon ou avec **Conveen** Lingettes.

Vérifier l'intégrité du protecteur individuel de stérilité avant usage. Ne pas restériliser. Usage unique.
Les Laboratoires Coloplast ne peuvent être tenus responsables des dommages pouvant résulter de l'emploi du produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

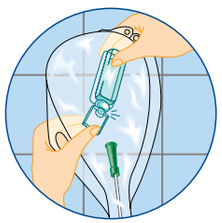
220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:31 Page 23

# Comment utiliser le set de sondage **EasiCath** Set ?

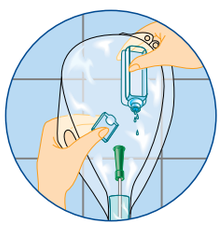




1 Lavez très soigneusement vos mains à l'eau et au savon ou avec **Conveen** Lingettes. Ecartez les lèvres et nettoyez à l'eau ou avec **Conveen** Lingettes le pourtour du méat urinaire en effectuant un mouvement **du méat vers l'anus** (de l'avant vers l'arrière) **et non l'inverse.**
Les bactéries provenant de la région anale pourraient causer des infections urinaires.
**Normalement, une toilette minutieuse matin et soir est suffisante.**

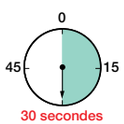


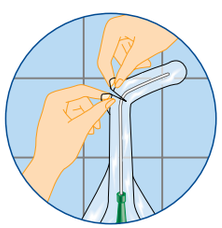
2 Ouvrez l'extrémité de la dosette.



3 Pressez pour vider l'eau* dans la poche.

Tenez la poche avec la sonde dirigée vers le bas.



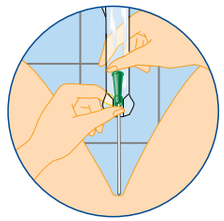



4 Après 30 secondes, la sonde est lubrifiée.

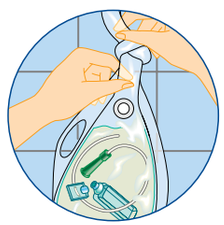
Retournez la poche et ouvrez-la en déchirant l'extrémité.

Sortez la sonde de la poche et **poussez-la jusqu'au site de blocage, pour assurer une étanchéité parfaite.**

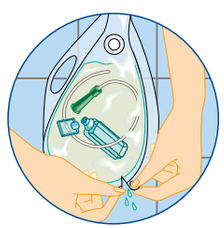
* Sérum physiologique stérile.



5 Sentez au toucher l'entrée de votre urètre et faites glisser soigneusement la sonde dans la vessie **jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler dans la poche.**



6 Une pression sur le bas-ventre assure une vidange complète. Une fois la vessie vide, **ressortez doucement la sonde de l'urètre**. **Rentrez la sonde dans la poche.**
Nouez l'extrémité de la poche.



7 Jetez la poche dans une poubelle après l'avoir ouverte par le bas pour la vider.

Terminez par un lavage soigneux des mains à l'eau et au savon ou avec **Conveen** Lingettes.

Vérifier l'intégrité du protecteur individuel de stérilité avant usage. Ne pas restériliser. Usage unique.
Les Laboratoires Coloplast ne peuvent être tenus responsables des dommages pouvant résulter de l'emploi du produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.





EasiCath

Coloplast

220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:31 Page 25

# Comment utiliser les sondes de la gamme SpeediCath ?



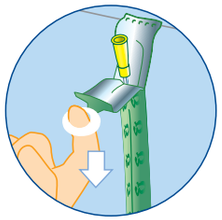
**Le sondage des jeunes enfants est généralement pratiqué par les parents. La technique est similaire à celle des adultes, elle obéit aux mêmes règles simples :**

1 Lavez très soigneusement vos mains à l'eau et au savon ou avec **Conveen** Lingettes.

2 Procédez à une toilette du méat urinaire de l'enfant.

Chez les petits garçons, décalottez le gland et nettoyez le pénis à l'eau ou avec **Conveen** Lingettes.

Chez les petites filles, écartez les lèvres et nettoyez à l'eau ou avec **Conveen** Lingettes le pourtour du méat urinaire. Effectuez la toilette en partant du **méat vers l'anus** (de l'avant vers l'arrière) **et non l'inverse**. Les bactéries provenant de la région anale pourraient causer des infections urinaires. **Normalement, une toilette minutieuse matin et soir est suffisante.**



3 Collez le sachet sur une surface lisse et horizontale à l'aide de la pastille autocollante.
Ouvrez le sachet en tirant l'anneau vers le bas.

La sonde **SpeediCath** est prête à l'emploi, **vous n'avez pas à rajouter d'eau.**

4 Les sondes **SpeediCath** utilisées chez les petites filles et les petits garçons sont des sondes enfant. Les sondes utilisées pour les garçons plus âgés sont des sondes adolescent, plus longues.

**La sonde SpeediCath** Compact **peut être utilisée chez les petites filles.**

Pour les garçons, réalisez le sondage avec **SpeediCath** selon les modalités décrites pour les hommes (pages 13-14).

Pour les petites filles, réalisez le sondage avec **SpeediCath** selon les modalités décrites pour les femmes (pages 19-20) et le sondage avec **SpeediCath** Compact selon les modalités décrites (pages 21-22).

Vers l'âge de 7-8 ans, voire plus jeune pour certains, les enfants peuvent apprendre à pratiquer l'autosondage s'ils ont une dextérité suffisante.

Vous pouvez connecter la sonde **SpeediCath** à une poche à urine **Conveen** et la sonde **SpeediCath** Compact à une poche à urine **SpeediCath** Compact.

Vérifier l'intégrité du protecteur individuel de stérilité avant usage. Ne pas restériliser. Usage unique.
Les Laboratoires Coloplast ne peuvent être tenus responsables des dommages pouvant résulter de l'emploi du produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.





SpeediCath

Coloplast

220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:31 Page 27

# Comment utiliser le set de sondage **EasiCath** Set ?



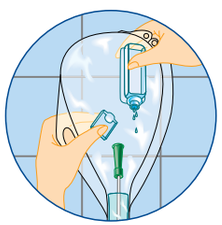
**Le sondage des jeunes enfants est généralement pratiqué par les parents. La technique est similaire à celle des adultes, elle obéit aux mêmes règles simples :**

1. Lavez très soigneusement vos mains à l'eau et au savon ou avec **Conveen** Lingettes.

2. Procédez à une toilette du méat urinaire de l'enfant.

   Chez les petits garçons, décalottez le gland et nettoyez le pénis à l'eau ou avec **Conveen** Lingettes.

   Chez les petites filles, écartez les lèvres et nettoyez à l'eau ou avec **Conveen** Lingettes le pourtour du méat urinaire. Effectuez la toilette en partant du **méat vers l'anus** (de l'avant vers l'arrière) **et non l'inverse**. Les bactéries provenant de la région anale pourraient causer des infections urinaires. **Normalement, une toilette minutieuse matin et soir est suffisante.**



3. Pour la préparation de votre set de sondage **EasiCath** Set, reportez-vous aux pages 17-18 et 23-24.

4. Pour les petits garçons, réalisez le sondage selon les modalités décrites pour les hommes (pages 17 et 18) et pour les petites filles, selon les modalités décrites pour les femmes (pages 23 et 24).

   Vers l'âge de 7-8 ans, voire plus jeune pour certains, les enfants peuvent apprendre à pratiquer l'autosondage s'ils ont une dextérité suffisante.

Vérifier l'intégrité du protecteur individuel de stérilité avant usage. Ne pas restériliser. Usage unique.
Les Laboratoires Coloplast ne peuvent être tenus responsables des dommages pouvant résulter de l'emploi du produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.





EasiCath

Coloplast

220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:31 Page 29

# Réponses aux questions que vous vous posez sur le sondage intermittent

**Combien de fois par jour dois-je me sonder ?**

Tout dépend de la raison pour laquelle vous devez vous sonder, de la quantité de boisson que vous buvez, du comportement de votre vessie, ou de la prise ou non de diurétiques.

**Certaines personnes devront se sonder 6 à 7 fois/jour (toutes les 4 heures), d'autres une seule fois.**
Lors de votre apprentissage, le médecin ou l'infirmier(ère) vous indiquera le nombre de sondages que vous devrez pratiquer chaque jour. Au début, l'infirmier(ère) pourra vous demander de noter le volume d'urine émis à chaque sondage. Ceci permettra d'établir convenablement votre fréquence de sondage. Il est toutefois conseillé de se sonder au moins 4 fois/jour, afin de réduire le risque d'infection urinaire.

**Sondez-vous obligatoirement avant d'aller vous coucher et dès votre réveil.** Respectez scrupuleusement la fréquence de sondage que l'on vous a indiquée.



SpeediCath

Coloplast

**Quels sont les avantages de l'autosondage ?**

**Les principaux avantages du sondage intermittent sont la réduction des risques d'infection urinaire et la préservation de la fonction rénale**, grâce à la vidange régulière de la vessie. Une mauvaise vidange de la vessie expose en effet à des complications plus ou moins graves et plus ou moins immédiates : infections urinaires basses à répétition ; infection du rein (pyélonéphrite) ; calculs vésicaux ou rénaux ; dilatation et déformation de la vessie (diverticules) ; reflux des urines de la vessie vers les reins mettant la fonction rénale en péril.

**(Femmes) Comment faire pour localiser le méat urinaire ?**

Au début, vous pouvez utiliser un miroir pour localiser votre méat urinaire. Avec l'habitude, vous apprendrez à le faire uniquement au toucher.

**SpeediCath** Compact rend la localisation du méat urinaire plus aisée grâce à sa longueur de 7 cm qui permet une meilleure manipulation sans oscillation.

**Que dois-je faire, si je n'arrive pas à introduire la sonde ?**

**Ne pas forcer,** ce serait douloureux et vous vous sentiriez crispé. Attendez un moment, détendez-vous et essayez de nouveau.
Si vous n'arrivez toujours pas à introduire la sonde, appelez l'infirmier(ère) ou le médecin.

220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:31 Page 31

# Réponses aux questions que vous vous posez sur le sondage intermittent

**Que dois-je faire si je n'arrive pas à retirer la sonde ?**

Dans le cas où vous n'arriveriez pas à retirer votre sonde à l'issue du sondage, attendez 5 à 10 minutes. Relaxez-vous et essayez à nouveau. **Tousser peut aider à décontracter le sphincter.** En cas d'échec, appelez l'infirmier(ère) ou le médecin.

**A quels symptômes dois-je être attentif ?**

Les signes témoignant d'une infection urinaire peuvent être la fièvre, les frissons, des urines troubles ou malodorantes, la présence de sang dans ces dernières, des brûlures mictionnelles. Très souvent cependant, les symptômes sont plus discrets et peu spécifiques mais évocateurs : douleur lombaire ou abdominale atypique, apparition ou augmentation des fuites urinaires, augmentation des contractures spastiques ou de la dysurie.

**Quelles sont les précautions à prendre pour limiter les risques d'infection lors du sondage ?**

Lors du sondage, il faut limiter les manipulations de la sonde et éviter de la toucher avec les doigts pour limiter les risques d'infection.

**Si la sonde tombe, il est alors nécessaire de la jeter et d'en reprendre une autre.**

Vous pouvez, pour tenir la sonde, utiliser une compresse humidifiée ou **Conveen** Lingettes. Dans le cas d'un sondage avec **SpeediCath,** vous pouvez verser le sérum physiologique contenu dans l'emballage de la sonde sur une compresse sèche que vous utiliserez pour tenir la sonde. Ainsi, vous ne toucherez pas la sonde, ce qui permettra de ne pas endommager le lubrifiant.

**Pour les femmes, l'utilisation de SpeediCath** Compact **évite l'usage de compresses grâce à sa vraie poignée de préhension.**

**Pour les hommes, l'utilisation de SpeediCath** Set **évite l'usage de compresses grâce à son guide d'insertion.**



**En voyage ou lors d'un déplacement, que faut-il emporter pour se sonder ?**

Vous pouvez emporter lors de vos déplacements une sonde **SpeediCath** et une poche à urine **Conveen**, une sonde **SpeediCath** Compact, **SpeediCath** Set ou bien **EasiCath** Set.

La sonde **SpeediCath,** prête à l'emploi, est particulièrement recommandée pour vos voyages. **En effet, son sachet aluminium permet de garder constante la qualité de la lubrification quelles que soient les conditions dans lesquelles vous vous trouvez.**
Vous pouvez raccorder votre sonde à une poche à urine **Conveen.**

La sonde **SpeediCath** Compact est **facile à transporter** grâce à sa taille réduite (9 cm fermée) et vous permet un sondage **en toute discrétion**. Vous pouvez la raccorder à la poche à urine **SpeediCath** Compact.

Le set de sondage **SpeediCath** Set, prêt à l'emploi, permet de se sonder même en l'absence de toilettes grâce à **sa poche de recueil de 1 l.**

Dans tous les cas, vous pourrez utiliser **Conveen** Lingettes pour la toilette de vos mains et de votre méat urinaire.
Pensez à emporter suffisamment de produits, ainsi qu'une ordonnance en cas de prolongement du séjour.

220•GUIDE SONDAGE 15x21 29/04/05 11:31 Page 33

# Réponses aux questions que vous vous posez sur le sondage intermittent

**Quelles sont les précautions à prendre pour se sonder la nuit sans risque de fuites ?**

Le set de sondage **EasiCath** Set a été conçu notamment pour faciliter le sondage nocturne. Vous pouvez également utiliser une sonde **SpeediCath** que vous raccorderez à une poche à urine **Conveen.** Prête à l'emploi, **SpeediCath** vous permet de vous sonder sans avoir à vous lever.

Pour les femmes, vous pouvez utiliser **SpeediCath** Compact raccordée à la poche à urine **SpeediCath** Compact.

Pour les hommes, vous pouvez utiliser le set de sondage **SpeediCath** Set. Intégrée dans la poche de recueil, la sonde **SpeediCath** prête à l'emploi coulisse jusqu'à un site de blocage : le sondage s'effectue ainsi en système clos étanche.

**Que faire si l'urine s'écoule trop lentement ?**

Parlez-en à votre médecin. Le diamètre de votre sonde est peut-être trop petit. Les sondes de la gamme **SpeediCath** et les sets de sondage **SpeediCath** Set et **EasiCath** Set existent en différentes tailles (charrières).



SpeediCath

Coloplast

# Notes personnelles

- Hôpital : .....
- Nom du médecin traitant : .....

  .....

  N° de téléphone : .....
- Nom de l'infirmier(ère) : .....

  .....

  N° de téléphone : .....

- Apprentissage de l'autosondage réalisé

  avec une sonde : .....

  charrière : .....

  longueur : .....

- Autosondage à effectuer toutes les ..... heures

- Remarques .....

  .....

  .....

  .....

  .....

  .....